

立法局選舉投票辦法說明資料

立法局選舉在有競爭的組別中的選民將於日內會收到選舉事務處寄發的一份單張，解釋投票方法及其他有關協助他們投票的基本資料。

同時，他們亦會收到行政司曹廣榮的一封信，敦促他們履行公民義務和提醒他們香港需要他們的投票。

功能組別的選民並會收到一份單張，解釋如何在選票上根據「選擇投票辦法」正確填寫。

所有選民不論他們的組別是否有競爭，選舉事務處亦會寄發有關他們組別的候選人自己提供的個人資料和選舉政綱。

該處發言人解釋，約四萬三千五百份信件將於今日寄出，選民可從中取得有關候選人的基本資料，及在選票上正確填寫他們的選擇。

發言人說，下一步選民需要做的是於九月廿六日往投票站投票。

他說，選民現在應已收到一份投票通知書，通知指定投票站地點，及選舉的時間日期。如有疑問，他們可致電五十二七〇三六九或五十二七〇三八〇與選舉事務處聯絡。

香港前景展覽蘇格蘭展出

香港政府在英國舉辦之「香港前景」巡迴展覽，將於本（九）月十八日起在蘇格蘭愛丁堡機場展出。此外設計特出及資料豐富的圖片展覽，為首次在倫敦以外地點舉行，自從本年四月在董事學會的倫敦總部首展後，一直在英國首都多處地點巡迴展出。

展覽旨在顯示在前途協議簽署後，香港將繼續維持為一個朝氣蓬勃及繁榮的城市。

是次展覽將向蘇格蘭商界人士介紹香港仍然充滿動力，仍為一個吸引投資者之高科技工業中心、金融中心、獨立市場、及與中國及東南亞其他國家貿易的基地。

香港政府駐英專員許瑜在倫敦說：「雖然面對世界經濟不景及前途會談結果有關揣測帶來的不安，香港於一九八二年至八四年之工業生產仍增加幾近一半，證實了香港人之適應能力。」

他並表示很多外國投資者在過去兩年內不斷增加在港的資金，而這個趨勢在一九八五年仍持續。他說：「現為蘇格蘭商人在港投資的良機，他們應把握與香港的傳統聯繫，香港政府之不干預政策下提供之良好貿易環境，及協議訂明維持繁榮安定的承諾所帶來之預期增長。」

「香港前景」展覽內容包括香港前途協議、工商業、香港為一金融中心、地區中心、商業機會、長遠政策及社會服務。

每一主題均輔以彩色照片及統計數字圖表，以表現香港經濟之主要增長情況。介紹之首部份為前途協議，包括引用港督尤德爵士、英國首相戴卓爾夫人及中國領導人鄧小平的說話。此部份展覽並加插一個活動顯字板。

展覽將在蘇格蘭展出至十月八日，然後移在紐卡素機場及曼徹斯特國際機場。

文康市政科資助青年領袖課程

文康市政科將為有志參加外展訓練學校由十月至十二月舉辦之領袖訓練課程的青少年，提供二百多個資助學額。

此等課程包括兩項在外展船「志風號」舉行之海上外展文憑課程，多項陸上與一項海上外展領袖才能培訓課程，兩項特別為十六歲以下青少年而設的戶外生活體驗課程及攀山領袖初、中及高級課程。

這些課程乃特別設計以幫助年青人的個人發展，培養自信心、毅力及合作性，並建立社區精神。

凡對戶外活動具濃厚興趣並有參與戶外活動的經驗者，均可申請政府資助名額。申請獲接納的參加者將獲豁免一半學費。

申請表及章程可向中環都爹利街十一號律敦治行十四樓文康市政科索取。查詢可致電話：五一二五三一六一。

本港添聘公司游說對付保護主義

本港已添聘兩間公司在美國進行遊說，從而進一步加強對抗保護主義的會健士法案的努力。

這兩間公司分別為希治公司 (BILL HECHT & ASSOCIATES INC.) 及華爾公司 (R. DUFFY WALL & ASSOCIATES INC.)，它們將會與較早前已聘請的另一公司——法蘭治公司 (FRENCH & CO.)——互相合作。新聘的兩間公司於從事對抗保護主義立法方面經驗十分豐富。此外，說客們亦將與本港在華盛頓的法律顧問羅斯 (HUDGE ROSS)、高菲利 (GUTHRIE)，亞歷山大 (ALEXANDER) 和費頓 (FERDON) 緊密合作。

貿易署署長麥高樂、貿易發展局代表唐顯十、紡織品諮詢委員會委員方鏗及本港駐紐約商務專員杜華上週在華盛頓進行挑選工作，按一個經初步遴選名單接見了一批公司的代表，最後選出了該兩間公司。

杜華將每週在華盛頓與駐當地的本港官員、說客及顧問舉行協調會議。現已就未來採取的行動制定及討論了一項短期至中期的策略，並將於本週交由紡織品諮詢委員會屬下的常務委員會深入研究，該常委會之工作主要就對抗會健士法案及其他有關紡織品保護主義措施，提供意見，成員亦包括有貿易發展局代表。現已釐訂之策略主要包括目標及資源分配計劃兩方面。

麥高樂說：「從額外聘請兩間說客公司及最近大事擴充駐華盛頓的辦事處，可見本港已運用一切重要資源來應付貿易上面臨的威脅。我們所盡的努力，遠遠超過其他任何單獨一個發展中國家。」

「現時的情況十分嚴重，美國的保護主義勢力十分強大，雖然貿易署、紡織品諮詢委員會及貿易發展局已盡力對抗會健士法案，但形勢仍是對我們十分不利，預料很難會出現對我們有利的突破性發展。」

「還在傳播媒介及社會人士注意到會健士法案的問題之前，我們已積極尋求應付辦法。我們將繼續盡每一分力量，確保美國市民能認識到保護主義將會對他們所帶來的經濟損失，以及對全球性貿易所做成的損害。」

沙田區議會明日會議

沙田區議會將於明日（星期二）舉行會議，討論公屋住戶房屋資助問題綠皮書。

房屋署助理署長李百灝將出席會議，介紹綠皮書的內容及聽取區議員意見。

沙田區議員將在會上提出若干問題討論，包括區議員在履行職務時是否有意外賠償保障、政府每日清理垃圾的人手及資源問題及區內成人教育發展計劃。

區議員並將在會上考慮批准撥款四十四萬元，在沙田選定地點裝置聖誕及新年燈飾。

議程中其他事項包括臨時房屋區擠迫問題、九月廿六日立法局選舉的各項安排、區議會工作小組所獲的文書服務、各委員會提交的進展報告，及沙田區議會之臨時區域議局代表所提交的報告。

編輯注意：

沙田區議會定於明日（星期二）上午九時三十分在沙田火車站九廣鐵路大樓七樓，沙田政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

水塘存水數字

截至今日上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億五千九百五十八萬一千立方米，佔總容量百分之七十八點四。

去年同期各水塘之總存水為五億零八百七十八萬一千立方米，即總容量百分之八十六點八。

油麻地尖沙咀交通措施

運輸署宣布，由星期四（九月十九日）上午十時起，油麻地將實施下列交通措施，以便進行修路工程，為期約一個月：

* 西貢街介於新填地街與炮台街之一段將暫時封閉。

* 炮台街介於西貢街與北海街之一段將由單程南行改為雙程行車。

* 北海街介於新填地街與上海街之一段將由單程西行改為單程東行。

* 炮台街往新填地街與上海街之車輛請改經炮台街及北海街。

* 位於炮台街介於西貢街與北海街之間之貨車咪錶泊車位將暫時停用。

在尖沙咀，亦由星期四（九月十九日）上午十時起，中間道由彌敦道交界起至同一交界以東約四十米之一段將由雙程行車改為單程西行，為期約四個月，以便敷設電話綫。彌敦道南行往中間道之車輛請改經梳士巴利道。

沙田展開兩星期滅蚊運動

區域市政署今日（星期一）起在沙田展開為期兩週的滅蚊運動，以防蚊隻在最近仍然和暖而潮濕的天氣滋生繁殖。

區域市政署發言人表示，此項運動除了減低蚊隻滋生的可能性外，並會改善環境衛生，以保障市民健康。

在滅蚊運動期間，區域市政署將派出三隊防治蟲鼠組人員，分別巡視沙田區內所有可能滋生蚊隻的黑點，包括溪澗、鄉村、屋邨及建築地盤等等。

工作人員每當發現蚊隻踪跡，便會噴射滅蚊藥物或滅蚊油，以撲滅蚊隻或蚊蛹。

在滅蚊運動期間，區域市政署亦會派出一輛宣傳車，前往各公共及私人屋邨，教導居民如何預防蚊患。

由於蚊隻只能在積水中滋生，發言人呼籲市民應採取下列預防措施：

- * 廢罐、空瓶、無用容器及舊車呔應適當棄置；
- * 貯水箱必須經常密蓋；
- * 保持渠道暢通，勿讓垃圾淤塞；
- * 花盆內貯水至少每星期更換一次，勿讓污水積存於盛載花盆的碟內。

發言人提醒市民說，根據公眾衛生及市政條例，任何人士假如容許蚊隻在其所屬樓宇或地方內滋生，均屬違法；最高可被罰款一萬元及每日罰款二百五十元。

在 本 年 為 首 八 個 月 內， 區 域 市 政 署 防 治 蟲 鼠 組 人 員 曾 出 動 三 萬 〇 八 百 四 十 次， 巡 視 非 市 區 內 各 私 人 樓 宇； 至 於 巡 視 建 築 地 盤 及 公 眾 地 方， 則 共 一 萬 七 千 四 百 九 十 一 次。

在 上 述 巡 視 中， 防 治 蟲 鼠 組 人 員 共 發 現 八 千 四 百 六 十 六 處 蚊 隻 滋 生 地 點， 其 後 並 已 採 取 適 當 行 動， 撲 滅 蚊 患。

該 署 人 員 在 同 期 內 共 接 獲 市 民 有 關 蚊 隻 滋 擾 的 投 訴 達 二 百 七 十 六 宗， 其 後 已 發 出 五 十 張 傳 票 及 四 十 五 封 警 告 信， 以 對 付 違 例 人 士。

編 輯 注 意： 沙 田 區 滅 蚊 運 動 之 圖 片 經 由 傳 真 機 發 出。

中 區 建 垃圾 收 集 站

建 築 拓 展 署 屬 下 之 建 築 設 計 處 現 正 招 標 承 投 在 中 區 結 志 街 為 市 政 局 興 建 一 座 垃 圾 收 集 站 之 工 程。

該 垃 圾 收 集 站 佔 地 一 百 五 十 平 方 米， 內 設 有 手 推 車 清 洗 地 方， 一 間 貯 物 室， 辦 公 室 兼 職 員 廁 所。

工 程 預 計 於 十 一 月 展 開， 需 時 七 個 月 完 成。 截 標 日 期 為 十 月 四 日 正 午 十 二 時。

北區通宵綠巴服務建議

北區區議會轄下交通及運輸委員會，將於星期三（九月十八日）的會議討論開設由九龍在上水之通宵綠綫小巴服務的建議。

會上，各委員並檢討現行區內綠色專綫小巴服務。

北區政務處人員將在會議上發表一份區內交通調查報告。

其他議程項目包括石湖墟的交通問題、規定小輪服務必須購買第三保險及大埔沿海公路啓用後七十號巴士綫更改行走路綫。

| | | | |

編輯注意：

歡迎派員聆聽於星期三（十八日）早上九時在新界粉嶺迴旋處北區政務處會議室舉行的北區區議會交通及運輸委員會會議。

訪港英議員巡視灣仔

兩名訪港英國國會議員冼悟思及譚信今（星期一）午巡視灣仔，了解該區的發展計劃。

他們在灣仔政務專員高思雅及政務處職員陪同下前往聯發街視察，聞悉該區有關街道管理及缺乏空地等問題。

一行人隨後前往譚臣道，並聆聽政務處人員解釋地鐵港島綫通車後修頓球場的發展計劃。

訪問灣仔前，他們會到尖沙咀政務總署，與港九政務署長屈珩會晤。

編輯注意：

兩名英國國會議員巡視灣仔的照片一幀經由政府新聞處傳真機發出。

香港製造商極重視產品標準

工業署署長易誠禮今日（星期一）表示，雖然香港沒有一套可稱得上是香港自己的標準，但本港的製造商比世界各地的製造商更了解符合標準的需要。

易氏今日在新世界酒店主持一個由國際標準組織主辦，以品質保證、簽證及有實驗所認可資格為題的培訓研討會開幕典禮時說，因為香港是以出口帶動經濟，所以必須遵守入口國家所訂定的各種規定。

他說：「製造商必須經常生產一些符合消費者需要的產品，而消費者在過去十多年間亦越來越敢言，要製造商知道他們的需求，然後按他們的需求生產。」

「如果不能符合消費者的要求，製造商很快便會面臨倒閉。」

易氏又表示，為推動本地製造商注重品質，政府為着衛生和安全的緣故，對若干類商品實行進出口簽證制度。

「若要產品安全可靠，就必須具備一個策劃周詳的品質保證制度，而這個制度必須由一個獨立主管當局認可的專業團體，透過簽證加以核驗。」

他強調政府目前特別着重這方面的工作，並於最近展開了香港實驗所計劃（認可計劃），提供最基本的設施，以便促使香港提供更佳的品質保證。

「我們最近更開設了一間在亞洲首屈一指的標準及校正實驗所。」

編輯注意：

易誠禮演辭經放置政府新聞處稿箱待取。

弱智人士之照顧與訓練

社會福利署署長陳方安生今日（星期一）說，所有弱智兒童皆有能力可容成長及學習，他們如能參與社會，必可從中受惠，而整體的社會也會得益。

陳女士是在聖雅各福群會三十五週年大會上致詞時，談及照顧和訓練弱智人士的問題。

陳女士稱，所有由初生至兩歲的兒童，一經識別為弱能或成長遲緩者，應給予早期教育及訓練，以確保他們能得以盡量發展及成長。

目前共有七間中心提供三百五十個名額。

陳女士說：「我們希望在八六至八七年度能額外提供六十個名額，而在八十年代末期，則希望能達致九百五十個名額。」

那些未為普通幼兒中心兼收的二至六歲弱智兒童可前往特殊幼兒中心。

目前有十一間特殊幼兒中心，收容名額共四百八十個，以滿足各種弱能情況的兒童的需要。

陳女士說：「頂料在八六至八七年度，應可增設二百零四個名額，而至八十年代末期，名額總數應可達致一千四百個。」

輕度弱智兒童可在一般的幼兒中心接受照顧及訓練。

目前在一般幼兒中心共有四百八十四個名額用以收容輕度弱智兒童，希望能每年增加名額一百二十個。

在教育署的協助下，今年將推行一項試驗計劃，即在幼稚園實施兼收非嚴重弱智三歲至六歲兒童的計劃。

目前本港並沒有確實的弱智人士數目，在傷殘人士中央檔案室所登記的實際數字中約有一萬五千八百名弱智人士。

倘按照英國的經驗估計，本地的弱智人士則約有十萬零六千名。

陳女士說：「上述數字可能會令人吃驚，但估計其中除卻四千名外，其餘之弱智人士均可以接受訓練，達致若干程度的自立，只需極少的協助及督導。」

社會福利署是負責提供庇護工場及展能中心，為弱智人士提供職業技能的康復方法。

本港的庇護工場早於五十年代末期形成，而首間專為弱智人士設立的庇護工場是由聖雅各福群會在一九七三年創立。

時至今日，本港共有庇護工場名額二千三百六十個，及至本財政年度終結時，名額的總數應可增至二千七百八十個。

陳女士說：「如進展得以保持良好，預料在八十年代末期，各庇護工場可為弱能人士提供最少四千八百個名額，而弱智人士則可有優先權。」

她補充說，除上述照顧及訓練設施外，住宿、輔導、康樂及社會服務等也是康復成功必須的要素，雖然並不是所有人都需要此等服務。

陳女士說：「我並不認為目前的弱智服務是足夠的，但我相信我們已向正確的方向作了一個相當良好的開端。」

談及未來發展，她表示展能中心所擔當的角色將會加以評估。

據估計，需要在展能中心的日間名額共達五千個，每個名額每年需費一萬八千元，即每年開支為九千零三十六萬元。